

# ASTRO BOD FAST

0082

EN 361: 2002  
EN 358: 2018  
EN 813: 2008

Rope access harness with gated ventral point and integrated CROLL L rope clamp  
Harnais d'accès sur corde avec point ventral ouvrable et bloqueur CROLL L intégré.

## ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
 - Read and understand all Instructions for Use.  
 - Get specific training in its proper use.  
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.  
 - Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.  
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
 - Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

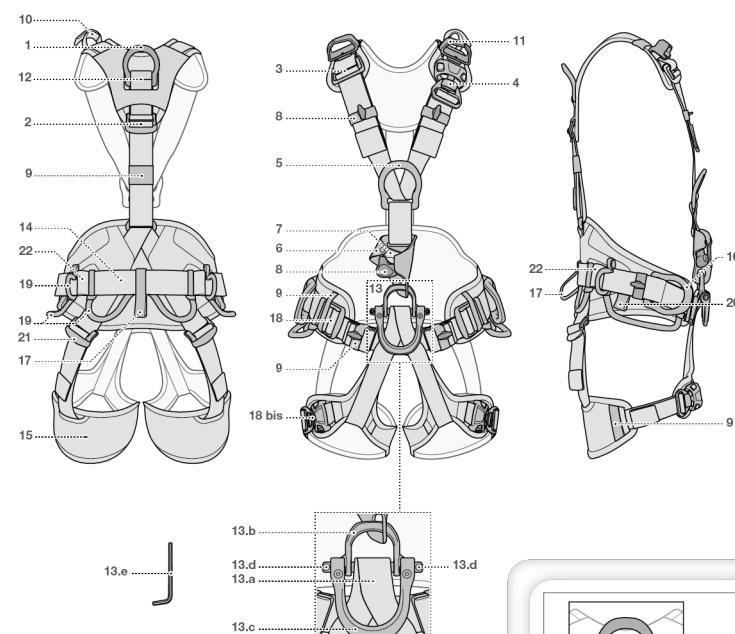
PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001  
© Petzl



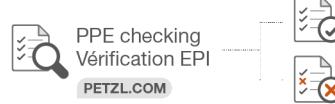
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

## 1. Field of application Champ d'application

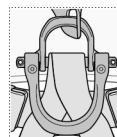
### 2. Nomenclature



### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

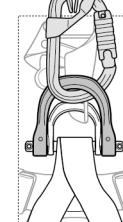
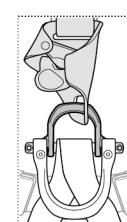


### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

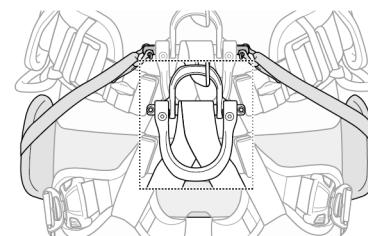


Gated ventral attachment point /  
Point d'attache ventral ouvrable

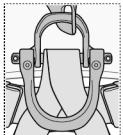
Exemple :  
Example :  
RIG / ID / ...



PODIUM

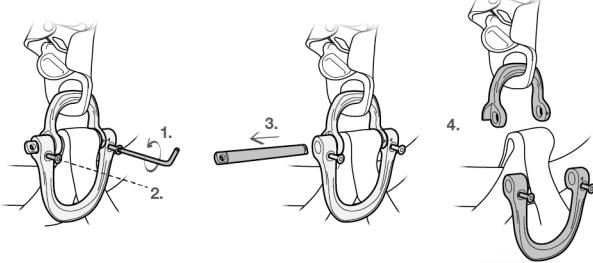


5. How to put the harness on  
Mise en place du harnais

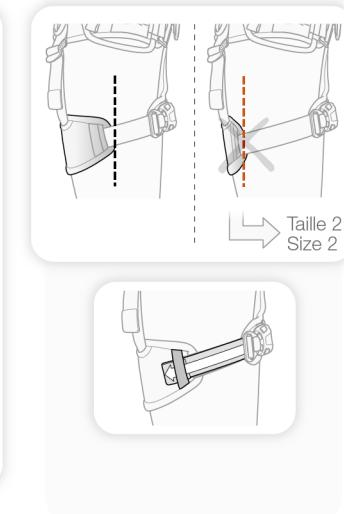
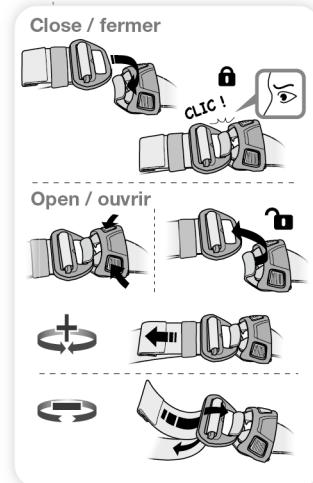
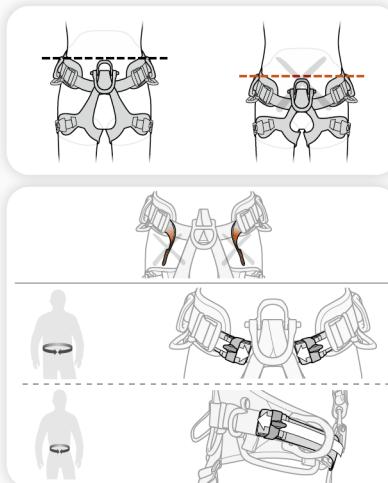
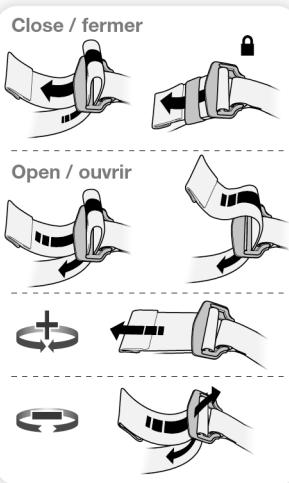
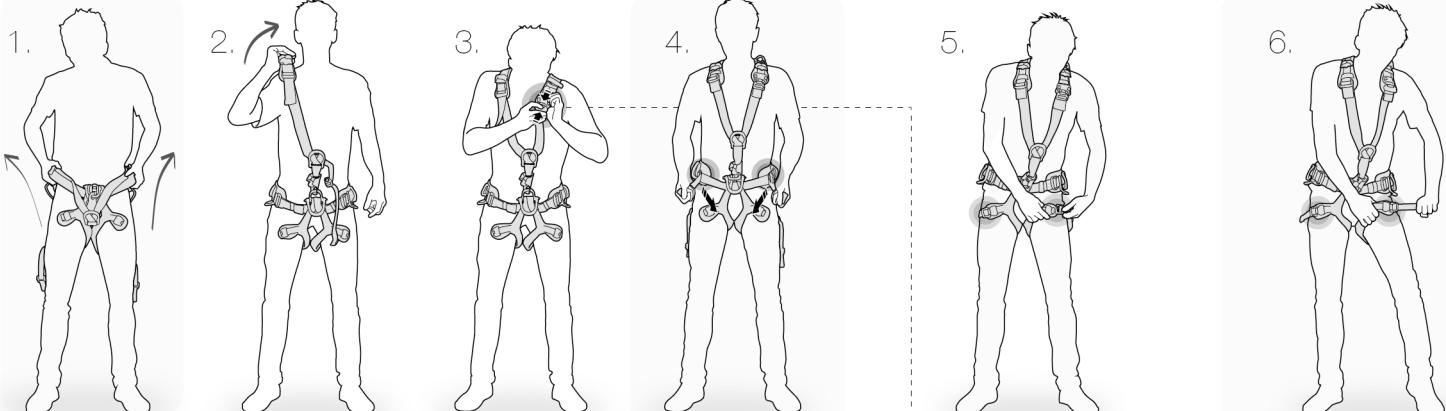
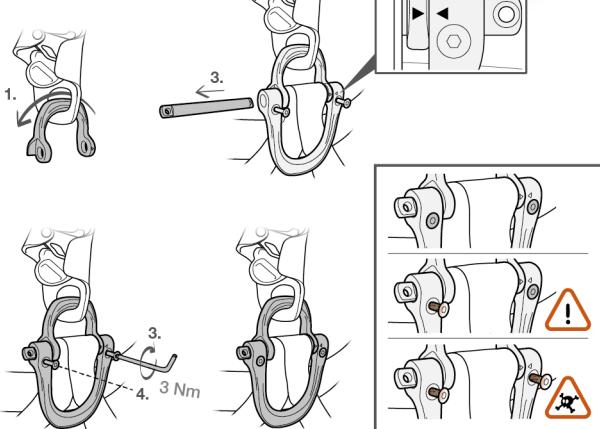


Gated ventral attachment point /  
Point d'attache ventral ouvrable

Open / Ouvrir



Close / Fermer





A. Lifetime / Durée de vie

unlimited  
illimitée

C. Acceptable T°  
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport  
Stockage - transport



H. Maintenance  
Entretien



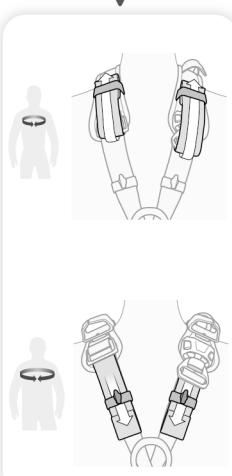
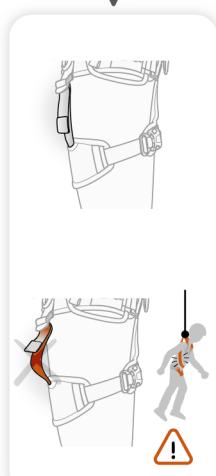
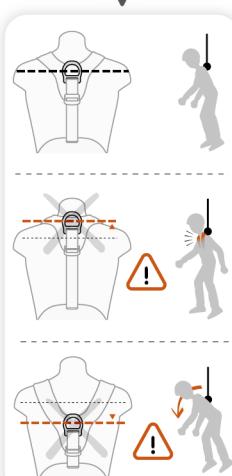
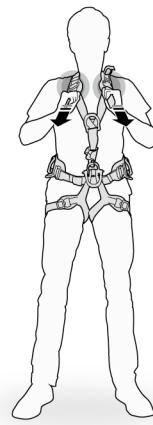
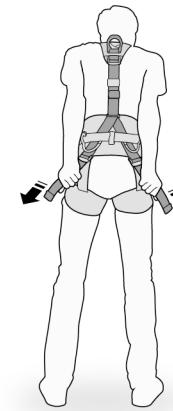
I. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact  
Questions - Contact

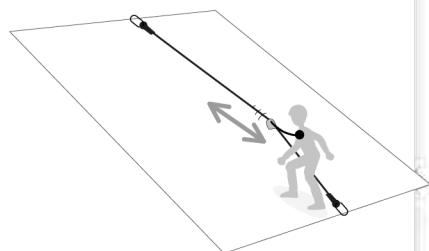
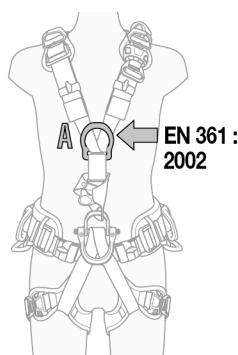
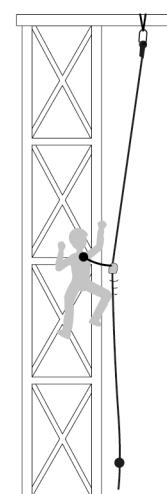
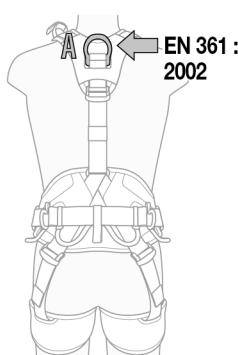


7.



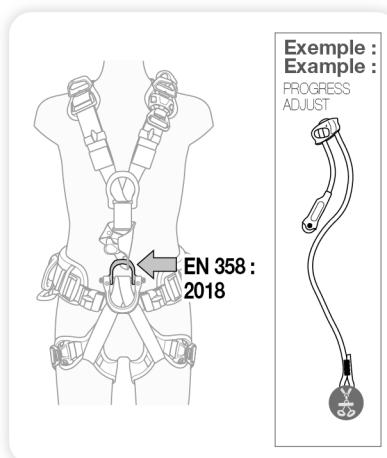
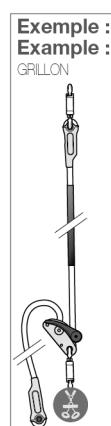
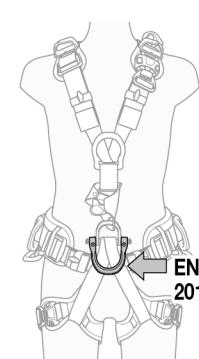
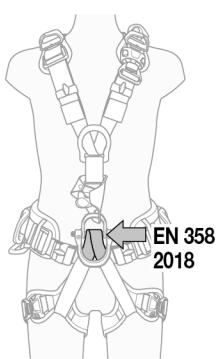
6.

EN 361: 2002 fall arrest harness  
Harnais d'antichute EN 361: 2002



7.

EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint  
Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358: 2018

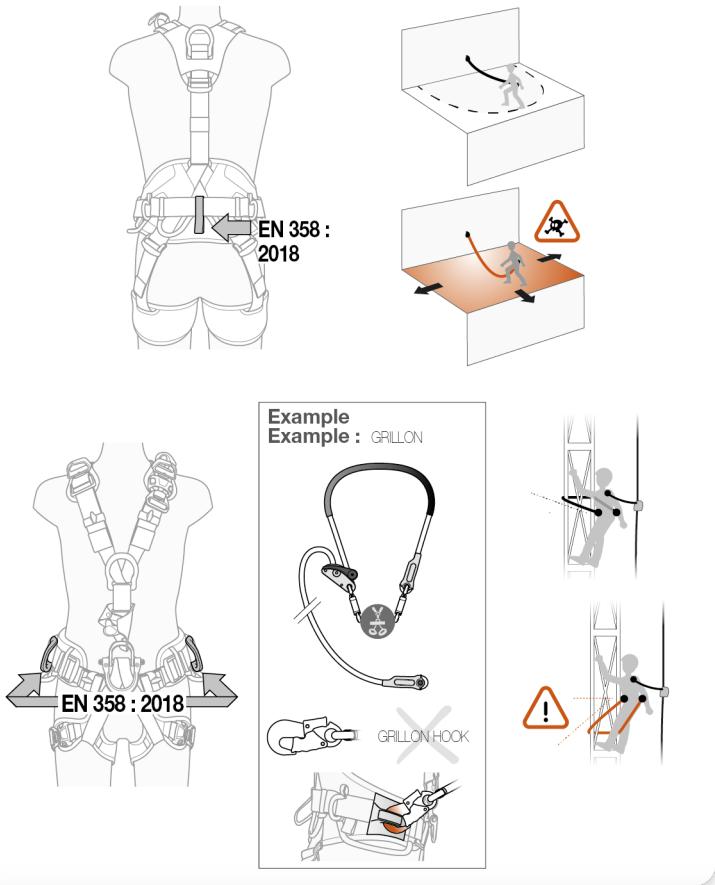


Exemple :  
Example :

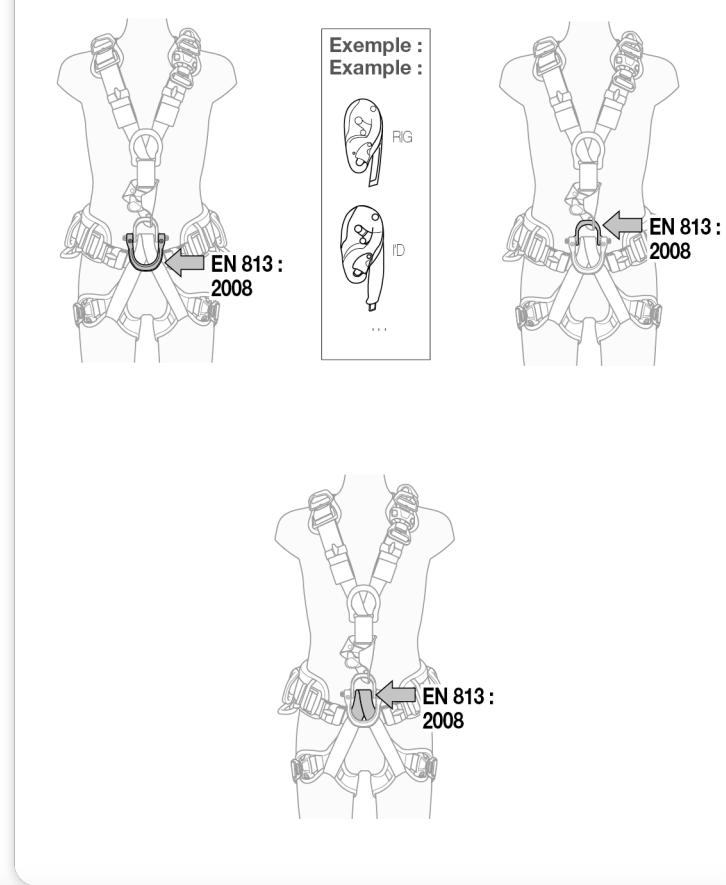
PROGRESS  
ADJUST



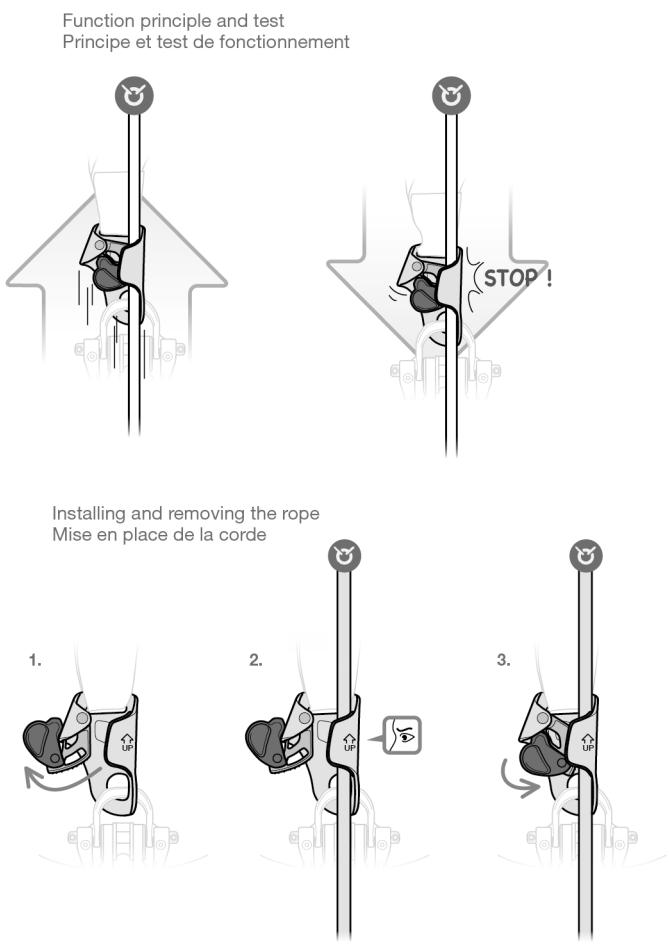
7. EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint  
Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358: 1999



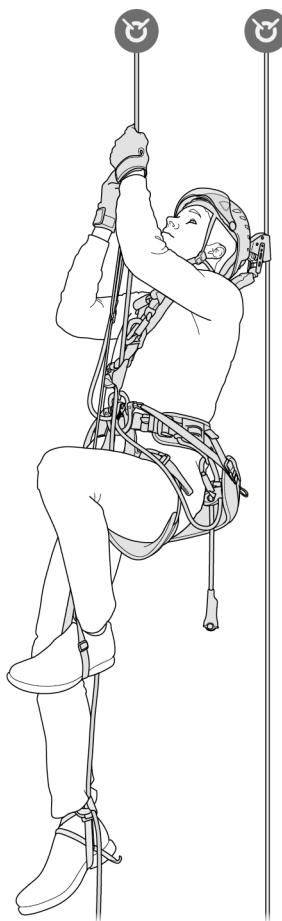
8. Seat harness EN 813: 2008  
Harnais cuissard EN 813: 2008



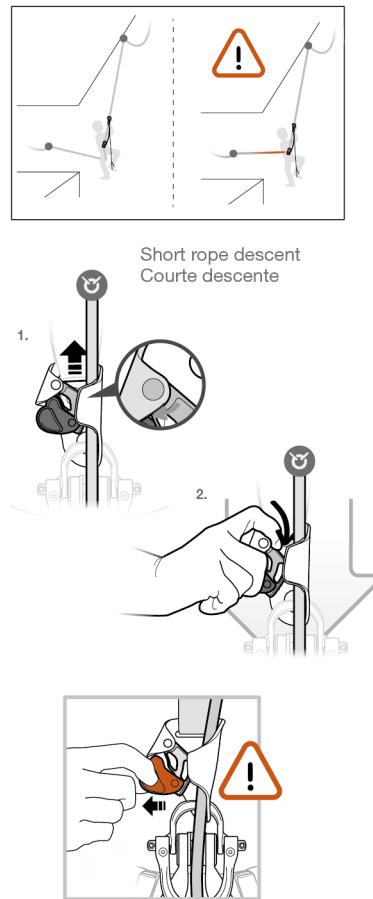
9. CROLL ventral rope clamp  
Bloqueur ventral: CROLL EN12841:2006



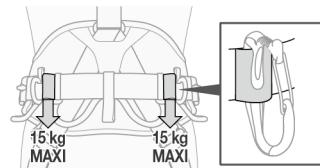
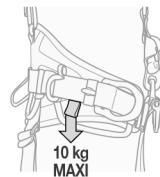
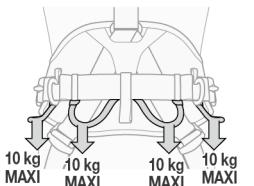
Rope ascending  
Remontée sur corde



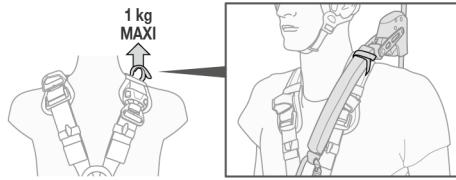
Angled traverse situation  
Cas de traversée en oblique



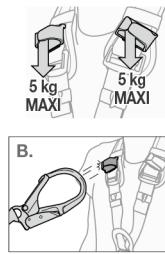
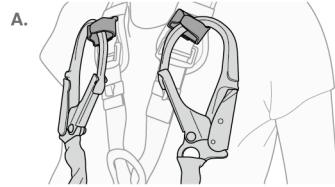
**10. Equipment loops  
Porte-matiérs**



Velcro keeper /  
Passant Velcro

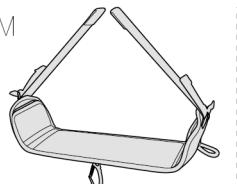


**11. Fall arrest lanyard connector holder  
Porte-connecteurs de longe d'antichute**

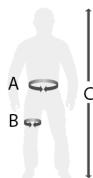


**12. Accessories  
Accessoires**

PODIUM



Shackles for PODIUM seat  
Manilles pour sellette PODIUM



Taille 0

A 65 - 80 cm  
26 - 31 inch

B 44 - 59 cm  
18 - 23 inch

C 160 - 180 cm  
63 - 70 inch

Taille 1

A 70 - 93 cm  
28 - 36 inch

B 47 - 62 cm  
19 - 24 inch

C 165 - 185 cm  
65 - 72 inch

Taille 2

A 83 - 120 cm  
33 - 46 inch

B 50 - 65 cm  
20 - 25 inch

C 175 - 200 cm  
69 - 78 inch

**13. Additional information  
Informations complémentaires**



**A. Lifetime / Durée de vie**

Serial n° / N° de série  
00 XXX XX XXXX + 10 years  
ans

**B. Markings  
Marquage**



**C. Acceptable T°  
T° tolérées**

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

**D. Precautions for use / Précautions d'usage**



**E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection**



**F. Drying / Séchage**



**G. Storage - Transport  
Stockage - transport**



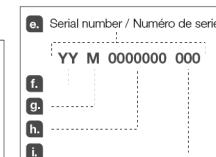
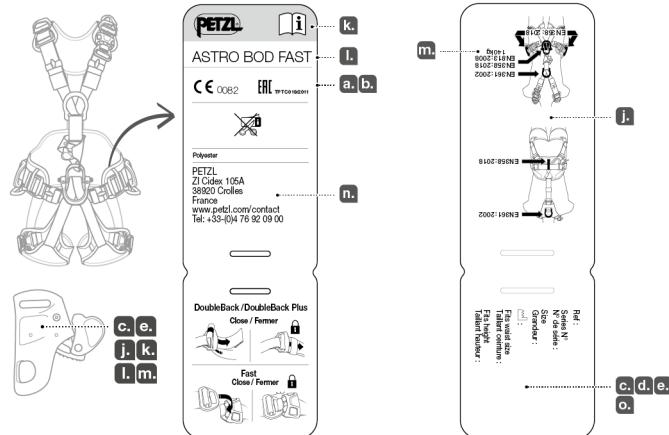
**I. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations**



**J. FAQ - Contact  
Questions - Contact**



**Traceability and markings  
Traçabilité et marquage**





































这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。  
警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。  
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

## 1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。  
配有可开启的腹部连接点和内置CROLL L胸升的绳索行进用安全带。  
最大承重：140公斤。  
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。  
**责任**  
**警告**

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。  
您应对个人的行动、决定和安全负责。  
在使用此装备前，您必须：  
- 阅读并理解全部使用指南。  
- 对其正确使用方法，进行特定训练。  
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。  
- 理解并接受所涉及到的危险。  
一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。  
该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。  
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

## 2.部件名称

**胸式安全带：**  
(1) 背部连接点，(2) 背部连接带调节扣，(3) 肩带前部调节扣，(4) 肩带FAST调节扣，(5) 胸部连接点，(6) CROLL L胸式上升器，(7) 凸轮，(8) 安全开关，(9) 弹性束带，(10) 用于固定ASAP/SORBER的Velcro贴，(11) 防坠落锁扣存放点，(12) 坠落指示器。

### 座式安全带：

(13) 腹部可开启连接点，(13a) 织物连接点，(13b) 小金属D环，(13c) 大金属D环，(13d) 坐垫连接点，(13e) 护手，(14) 腰带，(15) 颈环，(16) 侧部连接点，(17) 后部限制连接点，(18) DOUBLEBACK PLUS调节扣，(18 bis) 颈环FAST LT扣，(19) 装备挂环，(20) TOOLBAG工具包连接点，(21) 腰带和腰带连接带上的DOUBLEBACK调节扣，(22) CARITOOL工具挂扣槽。

### 主要材料：

- 扁带：聚酯；调节带：钢；腹部连接点：铝合金和不锈钢。  
- CROLL L：框架：铝合金；凸轮：不锈钢。

## 3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

### 每次使用前

#### 安全带

检查扁带的连接点、调节扣以及安全缝线的状况。仔细检查是否有断线或脱线的地方。

检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触而导致的割痕、磨损和损坏等状况。检查DOUBLEBACK、DOUBLEBACK PLUS和FAST扣是否操作正常。

检查坠落指示器。当背部连接点受到超过400daN的冲击力后，该指示器会显示红色标示。

当坠落指示器可见时，该安全带即可淘汰。

#### 腹部可开启连接点

检查是否有裂痕、变形、腐蚀等。检查螺丝是否拧上并拧紧。

#### CROLL L

检查产品是否存在裂纹、变形、划痕、过度磨损、腐蚀等迹象。

检查框架、连接孔、凸轮和安全开关、弹簧和凸轮轴的状态。

检查凸轮能否活动及其弹簧的弹性。

检查凸轮上的咬齿。

### 每次使用时

定期检查调节扣是否正确扣紧。定期检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

#### 警告：

- 小心外物会妨碍凸轮的操作。

- 小心安全开关有可能被外物绊住而使凸轮打开。

## 4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 362锁扣标准）。

## 5.安全带的穿戴

- 确保正确地将多余的织带收（折叠）在弹性束带中。

- 小心外物可能妨碍FAST自动扣的运作（例如小石、沙砾、衣物）。确保其正确锁上（见图示）。

#### 腹部可开启连接点

该点可连接多个设备：主轴PODIUM坐垫、带小D环的CROLL L抓绳器以及带大D环的下降器。

两个螺丝都必须拧上并且拧紧。

严格遵守安装和拆卸说明：见指示箭头。不需完全拧开螺丝就可以松开主轴。如果您丢失了一枚螺丝，请联络Petzl售后服务处。

#### 背部连接点的初始校调

调整背部连接点与身高体型相称：与肩胛同高。

注意：如果使用背部连接点，必须尤其注意颈环和腰带后部连接带的调节。

## 调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

你必须在安全的地方走一走，并使用每个挂点连接装备进行悬挂测试，以确保安全带合身，确保它能为作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

## 6.防坠落安全带 EN 361:2002

全身防坠落安全带，根据EN 363 标准，是防坠落系统的组成部分（个人高空防坠落保护系统）。

### 6A.胸部连接点

### 6B.背部连接点

只有这类连接点可用作连接止坠系统，例如绳索移动止坠器、势能吸收器等等符合EN363标准的系统。为方便识别，这些连接点上均标示有字母“A”。

#### 净空距离：使用者下方的自由下坠空间

使用者下方必须有足够的净空距离防止其在坠落时碰撞到任何障碍物。计算净空距离的详尽资料可在其他部件的使用说明书内找到（势能吸收器、止坠器等）。

## 7.工作定位或限制工作范围腰带 EN 358:2018

这些连接点只可用于连接一个工作定位或限制工作范围系统。具体使用注意事项请参阅所使用挽索的使用说明书。这些连接点并非设计用于止坠用途。如果使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制的拉力的风险，请不要使用定位腰带。用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。必要时在固定或限制工作位置系统之外加一个集体或个人防坠落系统。腰带经认证只适用于单人使用，包含其工具和装备，最高重量为150公斤。

### 7A.腹部可开启连接点

### 7B.腰带侧部连接点

使用一条定位挽索同时连接两侧连接点，可使腰带提供更舒适的支撑。

### 7C.后部限制连接点

腰带后部的连接点设计用途仅为防止工人进入有坠落可能的地带。

## 8.座式安全带 EN 813:2008

#### 腹部可开启连接点

设计用于绳索行进和工作定位。

使用腹部连接点连接下降器、定位挽索或行进挽索。

这连接点不能用作止坠。

## 9.内置CROLL L胸式上升器 EN 12841:2006

CROLL L是B型绳索调节设备，用于在工作绳索上上升。

CROLL L必须与安装于第二绳索（安全绳）上的A型后备设备一同使用（例如绳索用的ASAP移动止坠器）。

- CROLL L不适用于止坠系统。

- 为符合EN 12841:2006 type B标准，使用直径10-13毫米EN 1891 type A的静力绳（绳芯+绳皮）。（注：认证时，使用的测试绳索是CLUB Petzl 10毫米和KM3 Teufelberger 13毫米。）

- 使用最长1米的连接组合（挽索+锁扣+设备）。

- 为降低坠落风险，在绳索调整装备和保护点之间的绳索必须处于紧绷状态。当工作绳处于紧绷状态时，请确保安全绳没有受力。超负荷的冲坠有可能损伤保护绳索。

#### 功能原理及测试

该上升器是用于与绳索上升的设备。它能够沿着绳索向一个方向滑动，当它向另一方向移动时则会卡死。

凸轮尖齿咬住绳索，然后凸轮夹住绳索从而使其固定不动。凸轮的凹槽可将污泥排出。

#### 安装及取下绳索

拉下安全开关并将其扣在设备外框上。凸轮保持打开状态。

将绳索放入抓绳器中。注意上/下方向指示标记。关上安全开关使凸轮挤压绳索。在这个位置，安全开关可防止凸轮意外打开。

要移除绳索，把抓绳器沿绳索往上滑动，同时打开安全开关以移除凸轮。

#### 沿绳索上升

使用CROLL L配合其他抓绳器，如BASIC及脚踏圈。始终用合适的挽索将您与第二个抓绳器相连。

#### 有角度的横向上升情况

在有角度的绳索上升时，用腿跨过绳索，保持绳索与CROLL L的绳槽平行。

#### 短距下降

把上升器轻轻地沿绳索向上滑动，同时用食指按下凸轮。注意不要按动安全开关，因为这样凸轮有意外打开的危险。

警告：超过100公斤的使用者，查看Petzl.com网站关于超过100公斤的使用者的解决方案。

## 10.装备挂环

装备挂环必须只能用于放置器械用途。

危险警告：装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

Velcro贴用于将移动止坠器的势能吸收器固定在较高的位置。

## 11.防坠落挽索锁扣存放点

A.只能存放不使用的挽索末端的锁扣。

B.当发生坠落时，锁扣存放点能释放锁扣，避免阻碍势能吸收器的打开。

注意：这连接点不能用于防止坠落。

## 12.配件

PODIUM坐垫和PODIUM坐垫挂环。

## 13.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于

安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备同一使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

**淘汰您的装备：**

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲撞或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

**图标：**

A.寿命：10年 - B.示标 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

### 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及示标

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.尺寸 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产日期 - n.最大断裂负荷 - o.生产日期（月份/年份）







